

APOLLO

THEATRE INTERNATIONAL



JANE MARJAC

Mlle Marjac est engagée
par la Maison Lewis



ALBERT BRASSEUR



PROGRAMME OFFICIEL

APOLLO

M. LÉON VOLTERRA présente "LA REINE JOYEUSE"

Opérette en 3 actes et 5 tableaux de M. André Barde

Musique de M. Charles Cuvillier

Mise en Scène de M. Jacques-Charles

Dames réglées par MM. OY-RA, STAATS & STILSON

Ensembles par M. P. MURIO

Orchestre dirigé par M. Fernand MALET

Costumes du 1^{er} acte de Pascaud

Costumes Parons de Marie Mucille

dessins par Lorraine et Villapelle

Le Costume Person de Mlle Magnac a été dessiné par BAKST

Leux de Mmes SAMSONOWSKA, JULIETTE BARCOURT et M. FRANKSON

Mlle Vanna et M. Fernand-Frey par M. G. K. Benda

Les Chapeaux de Mmes JANE MARNAC, JULIETTE BARCOURT

Vanna et SAPHYR ont de la Maison Lewis

Robes de Ville de Cherruit et Lantier

Colliers de Lewis — Chapeaux de Galvén

Perruques de Lohnd — Machinerie de Plombin

Jour de Lumière de M. Adolphe Maillet

Direction de la Scène M. Paul FÉVRE

PREMIER ACTE

PREMIER TABLEAU

LA COUR DE MÉTRO BAZAR

LE PALAIS DU ROI - Décor de Reger - Costumes de Pascaud

Le premier Jug. . . Mmes MANDRAL

Migliandja. . . Yvonne DALMONT

Kallich. . . **JUL. DARCOURT**

Lascar. . . M. SANDRÉS

Le chambellan. . . TERNAL

Le Roi Michel. . . **ALBERT BRASSEUR**

APOLLO

DISTRIBUTION (Suite)

Baba-Dagh . . . Faivre
Nilekro . . . BARENCEY

La Reine Sonia . . Mmes **JANE MARNAC**

Pages - Demeurées d'honneur - Dames d'honneur
Officiers de la suite du Roi - Piqueurs, etc.

et Boholas Brauditchi **A. SIMON-GIRARD**

DEUXIÈME ACTE

DEUXIÈME TABLEAU

AU RESTAURANT DE L'ABBAYE ALBERT A MONTMARTRE

Décor de Savatien - Réglé par Barré et Lohé

Siraphine . . . Mmes Yahnette Vanna

Saloni. . . Saphyr

Crévenal . . . M. ANDRÉAS

Le gérant . . . LAROUNET

Chiquette . . . Mmes PLURELLE

Flamurcho . . . **Fernand FREY**

La Reine Sonia . . Mmes **JANE MARNAC**

Kallich . . . **JUL. DARCOURT**

Nilekro . . . M. BARENCEY

Baba-Dagh . . . Faivre

La Négrone . . . M. FIGUOLTA

APOLLO

DISTRIBUTION (Suite)

Barbapapa . . . M. **Albert BRASSEUR**

Sous-pinses - Modèles - Rafines - Graines
Les Argousins . . . **LES TILLERS GIRLS**

et *Boleslas Brandicki* . . . M. **A. SIMON-GIRARD**

TROISIÈME TABLEAU

L'ENTRÉE DU BAL DES QUAT'Z'ARTS

Décor de Roger — Costumes de Muelle

ORDRE DU DÉFILÉ DES QUAT'Z'ARTS

MM. **Fernand Frey** et **Andréas**. - M^{lle} CAMPANA et ROUHIER. - OBER'S, DALLMAN, CHALLABET, PARNY, HINGUET, JANE ELLY, GILL, CHACRE, MESSACLODA, ANITA, MOULAIN, BAIL, RIBOT, TOURET, DOREL, RAYNALD, FRELY. - MM. CHARVINY, ETERNOD, LETEL, ROULLARD, CATEYSSON GERMAIN, COURTAT. - M^{lle} YAHNETTE, VANNA et SAPHYR. - MM. **BRASSEUR**, **Barency** et **Falvès**. - LES TILLERS GIRLS. - MM. OZOUF, COSTE, DEMOULIN, GAVARRY. - M^{lle} MARS, **Florelle**, DARLY.



NAPIERKOWSKA



SIMON-GIRARD



JULIETTE RIBOUT

APOLLO



FLORELLE



FERNAND FREY



YAHNETTE VANNA

DISTRIBUTION (Suite)

LEBUNE, MYRKA, SYNER, ROSEVILLE, DEMANTY, ALLAN et DALMONT, DALBOIZE, LANGLOIS, DORMONT, FREM-YETT, BOUTET, MAUDRAL, MARSAC, BRIAND. - M^{lle} **DARGOURT** et M. **Aimé SIMON-GIRARD**

QUATRIÈME TABLEAU

LA FÊTE PERSANE

Décor de GREN

La Nuit Persane . . . M^{lle}

NAPIERKOWSKA
de l'Opéra-Bonique

La Nubienne . . .

Les gardes du corps . . . M^{lle} **FIGNOLITA**
BOB et LULU

La Sultane Sébéracade . . .

JANE MARNAG

THE WIZZY-DIZZI DANCE

JANE MARNAG et **A. SIMON-GIRARD**

Régle par OY-RA

APOLLO

DISTRIBUTION (Salle)

TROISIÈME ACTE

CINQUIÈME TABLEAU

L'ATELIER DE BOLESLAS

Décor de **Bouillon** - Toilets par **Garré et Lohé**

Séraphine **Mme Yahnette Vanna**
Salomé **Saphyr**

Stasia **NAPIERKOWSKA**
de l'Opéra-Comique

Danses composées et créées par **Mlle Napierkowska**, de l'Opéra-Comique
Grébanet **M. Andréas**

Babaçoun **ALBERT BRASSEUR**

Le Maître d'Hôtel **LAROCUMET**

Katlich **Mme JUL. DARCOURT**

Nitchero **M. BARENCEY**
Baba Dagl **Falvre**

La Reine Sonia **Mme JANE MARNAC**

Modèles - Rapins - **LES TILLERS GIRLS** et

Boleslas Brandicki **M. A. SIMON-GIRARD**

APOLLO

THE GIDDY QUEEN

1 ST. ACT

We are in Pampole, a small imaginary Kingdom, where the Queen Sonia having married an old Monarch Sonia she deserves and needs a better time; she has been told that one of her relatives has eloped with an artist and she makes up her mind to do the same. The plot is discovered by Nitchero, King Michael's Prime Minister and both he and the King arrange to introduce to the Queen, the King's nephew, Boleslas Brandicki, a gaudy young man whom they think quite harmless. But Sonia falls in love at first sight with Boleslas and induces him to elope with her to Paris. The king is informed of the plan by Boleslas himself and under the pretence of having a loan to which he follows the couple to Paris where with Nitchero he wants to have the time of his life.

2 ND. ACT

We are in a famous night restaurant of Paris where all parisian painters, sculptors, etc. are gathering to arrange the details of their annual celebrated "Zarts ball".

The Queen of the Ball has disappeared Flammeche and his best model Ma-tremoiselle (Chiquette) quarrelled, and Flammeche searches a new Queen to check Chiquette's ambition. Queen Sonia is chosen and to arrange himself of Chiquette's conduct with Boleslas, tries to flirt with the Queen, while King Michael who has invited the whole studio to the party, has himself an happy time with the pick of the bunch.

3 RD. ACT

Boleslas's Studio. — Sonia is very anxious about Boleslas who has disappeared. Flammeche and the King who does not recognise her try both to flirt with her. But Boleslas arrives at last and Sonia who is left alone with him orders a little supper for two with the conviction that a little flirting and a few drops of champagne will do more than a long explanation. Boleslas then confesses the truth: he is not a painter, but King Michael's nephew. Fortunately the latter is detached. Sonia will marry Boleslas and they will live happy at a time when all kingdoms collapse.

LA REINE JOYEUSE

PREMIER ACTE

Dans le petit état de la Russie, le ménage royal n'est pas très uni : la reine Sonia trouve que le roi Michel est trop vieux et apprend qu'une de ses cousines, régnante aussi, s'est fait enlever par un peintre, elle est résolue à prendre la fuite avec le premier peintre qu'elle rencontrera. Nitchevo, ministre de la police, a au vent de ce projet et pour empêcher le scandale, il suggère au roi Michel de présenter à la reine, comme un peintre arrivant de Paris, son propre neveu Boleslas qui vient de terminer ses études à St-Cyr et est inconnu de la reine : ce soupirent malgré lui, forcément platonique, garantit de tout dominer le front du roi Michel ; l'idée est adoptée : Sonia tombe amoureux de Boleslas et se fait enlever par lui : le roi suit incognito en expliquant à son peuple qu'il va à Paris pour contracter un emprunt, alors qu'il est bien résolu à y faire la noce avec des petites Soutanes.

DEUXIÈME ACTE

Dans un restaurant de nuit, à Montmartre, c'est le soir de l'un des Quat'z-Arts, de tradition annuelle chez les peintres, c'est là qu'ils se sont donné rendez-vous pour se costumer et former leur cortège : Chiquette, un modèle, qui fut la maîtresse de Boleslas, vient de se mettre en ménage avec le musicien Flammeche ; elle retrouve Boleslas, lui fait une scène pour son lâchage rapide puis lui pardonne et l'embrasse ; Flammeche qui entre surpris de baiser et jure de se venger immédiatement en comme il va paraître la reine Sonia qu'il prend pour la maîtresse de Boleslas, il pousse la pointe un instant, lui donne le costume de Shéhérazade dans le cortège et il fait expulser Boleslas et Kattich, la dame d'honneur de Sonia au milieu du bal, pour pouvoir en faire tranquillement sa maîtresse pendant le dîner qui suivra le bal, et qui est payé par le roi Michel.

TROISIÈME ACTE

L'absence de Boleslas : c'est le commencement de l'orgie ; Sonia est très inquiète de la disparition de Boleslas ; elle a à repousser d'abord les attaques de Flammeche, puis celles de son mari qui ne l'a pas reconnu ; enfin il arrive et Sonia qui ne comprend rien à la timidité et à la réserve de Boleslas se fait servir à souper par Kattich sa grise de champagne, grise Boleslas et ils échangent le premier baiser... puis les autres ; Boleslas, tenté, finit par avouer son mensonge, il n'est pas peintre et il est le neveu du roi Michel ; heureusement la Panoplie a déposé Michel et la reine Sonia ; elle épouse Boleslas qui devient prince consort, sort heureux à une époque où tous les trônes s'ébranlent.